

MSG e Internet - Abreviações

Grego	Polonês
όπως καταλαβαίνω...	AIUI (jak rozumiem)
Usada depois de explicar algo a partir do seu ponto de vista (não tem correspondente em português)	
Ηλικία, φύλο, τόπος;	ASL (wiek, płeć, miejsce zamieszkania)
Usada em mensagens instantâneas para perguntar idade, sexo e localização da pessoa	
Εδώ και τώρα	ATM (w tym momencie)
Usada para dizer agora	
πίσω αργότερα	BBL (będę później)
Usada quando você precisa deixar uma conversa de mensagem instantânea por um tempo (não tem correspondente em português)	
Τα λέμε	BCNU (do zobaczenia)
Usada para dizer adeus	
Είτε το πιστεύεις είτε όχι	BION (choć trudno w to uwierzyć)
Usada para dar uma opinião pessoal (não tem correspondente em português)	
πίσω σύντομα	z/w (zaraz wracam)
Usada quando você precisa deixar uma conversa de mensagem instantânea por um tempo (não tem correspondente em português)	
Φέρε ποτό	BYOB (przynieś swoje piwo)
Usada para convidar pessoas para uma festa para a qual elas devem trazer sua própria bebida (não tem correspondente em português)	
Αντίο	CU (do zobaczenia)
Usada para dar adeus	
Τα λέμε	CUL (do zobaczenia później)
Usada para dar adeus	
Σε ξέρω;	DIKU (Czy my się znamy?)
Usada quando você não reconhece a pessoa que enviou a mensagem para você (não tem correspondente em português)	

Τέλος μηνύματος

EOM (koniec)

Usada como uma resposta automática no fim de uma conversa ou mensagem SMS (não tem correspondente em português)

Προς πληροφορία σου

FYI (dla twojej wiadomości)

Usada para dizer algo que é específico para alguém ou para criticar uma idéia preconcebida que alguém tem (não tem correspondente em português)

πρέπει να φύγω

G2G (muszę iść)

Usada quando acontece algo de repente e você tem que deixar o computador (não tem correspondente em português)

Κατά τη γνώμη μου

IMO (moim zdaniem)

Usada para dar uma opinião pessoal (não tem correspondente em português)

Κατά την ταπεινή μου γνώμη

MSZ (moim skromnym zdaniem)

Usada para dar uma opinião pessoal (não tem correspondente em português)

Είμαι ευγνώμων

IOU (jestem Ci winien przysługę)

Usada quando alguém fez algo por você e você quer mostrar que lhe deve um favor (não tem correspondente em português)

αστειευόμουν

J/K (tylko żartowałem)

Usada depois de fazer uma piada, que é ambígua no sentido de ser ou não pesada (não tem correspondente em português)

τα λέμε μετά

L8R (później)

Usada para dar adeus ou quando você não está disponível para fazer algo no momento. Estará disponível mais tarde

XAXAXAXA

LOL (śmiać się głośno)

Usada como uma reação quando você acha algo engraçado

Κοίτα την δουλειά σου

MYOB (nie twój interes)

Usada quando você quer manter algo em particular (não tem correspondente em português)

Όχι τώρα

NRN (nie teraz)

Usada quando você não está livre para fazer algo de imediato

Θα συζητηθεί

RFD (zaproszenie do rozmowy)

Usada quando você quer falar com alguém sobre algo (não tem correspondente em português)

Περιμένω απάντηση

TB (odpisz)

Usada em no fim de uma mensagem instantânea quando você quer uma resposta (não tem correspondente em português)

Για να είμαι ειλικρινής

TBH (szczerze mówiąc)

Usada para explicar ou esclarecer sua opinião pessoal sobre um assunto (não tem correspondente em português)

Ευχαριστώ εκ των προτέρων

TIA (z góry dziękuję)

Usada para agradecer uma pessoa antes dela ter ajudado você (não tem correspondente em português)

Ευχαριστώ

THX (dzięki)

Usada para agradecer alguém

Τα λέμε

TTYL (do usłyszenia wkrótce)

Usada para dizer adeus (não tem correspondente em português)

Για σένα

4U

Usada para enviar algo a uma pessoa em particular
